

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1922-1923

Projet de Loi modifiant certaines dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire.

(Voir les n^{os} 209, 309, 397 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séance du 19 juillet 1923.)

ARTICLE PREMIER.

A l'article 23, le troisième alinéa est complété comme suit :

« Les traitements ainsi mis à charge de la commune continueront néanmoins à être payés par l'État qui en récupérera le montant à l'intervention du Département des Finances, par prélèvement sur les parts ou additionnels revenant à la dite commune dans le produit des impôts directs ou sur les sommes qui lui sont attribuées dans la répartition du Fonds des communes ».

ART. 2.

Les modifications ci-après sont apportées à l'article 25 :

A. — Ajouter les mots suivants à l'alinéa 1^{er} : « Toute suspension de plus de six jours emporte de droit privation du traitement » ;

B. — A l'alinéa 2, insérer, à la suite des mots : « présenter sa défense devant le Conseil communal » le texte suivant :

« En cas d'agissements concertés par plusieurs instituteurs, le Conseil communal pourra déléguer le Collège échevinal pour entendre les intéressés qui auront la faculté de se faire assister d'un défenseur. »

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 23, wordt het derde lid aangevuld als volgt :

« De Staat blijft evenwel de jaarwedden uitbetalen waarmede de gemeente aldus wordt belast, en komt opnieuw in het bezit van het bedrag door bemiddeling van het Departement van Financiën door middel van afhouding op de aandeelen of optiemen welke aan genoemde gemeente verschuldigd zijn in de opbrengst der rechtstreeksche belastingen of op de sommen welke haar toegekend worden bij het verdeelen van het Fonds der gemeenten ».

ART. 2.

De hiernavolgende wijzigingen worden gebracht aan artikel 25.

A. — De volgende woorden toe te voegen aan het eerste lid : « Iedere schorsing van meer dan zes dagen brengt van rechtswege weddeberooving mede »

B. — In het tweede lid na de woorden : « om zich voor den gemeenteraad te verdedigen » den hiernavolgenden tekst inlasschen :

« In geval van handelingen welke door verschillende onderwijzers werden beraamd, mag de gemeenteraad opdracht geven aan het schepencollege om de betrokkenen te hooren ; dezen kunnen zich door eenen verdiger doen bijstaan. »

C. — A l'alinéa 2, remplacer les mots : « Il peut en appeler à la Députation permanente devant laquelle il a le droit, etc. », par le texte suivant : « La révocation est soumise à l'approbation de la Députation permanente devant laquelle l'intéressé a le droit, etc. »

D. — L'alinéa 2 est complété par l'addition suivante : « dans les huit jours de la notification de la décision prise par la direction scolaire. La Députation statue dans le délai d'un mois suivant la notification de la décision du Conseil communal ou le recours de l'instituteur adopté ou adoptable. »

Dbis. — Un alinéa nouveau, conçu ainsi qu'il suit, est inséré à la suite de l'alinéa 2 :

« Dans l'hypothèse d'agissements concertés, le Conseil communal et la Députation permanente pourront aussi décider que la défense orale sera remplacée par le dépôt d'un mémoire écrit. »

E. — A l'alinéa 3, les mots : « à toute suspension de plus d'un mois » sont supprimés.

F. — Un alinéa nouveau, rédigé comme suit, est inséré à la suite de l'alinéa 3 actuel : « La révocation est exécutée par provision. »

G. — Un alinéa nouveau, rédigé comme suit, est inséré à la suite de l'alinéa 4 actuel :

« Le Conseil communal et l'instituteur peuvent en appeler au Roi dans les huit jours de la notification de l'arrêté de la Députation permanente. »

H. — L'instituteur révoqué au cours de la période pendant laquelle le recours au Roi a été supprimé peut, conformément à l'alinéa 4 nouveau, inséré à la suite de l'alinéa 4 de l'article 25, en appeler au Roi de la décision de la Députation permanente,

C. — In het tweede lid de woorden : « hij kan daarvan in beroep komen bij de Bestendige Deputatie voor dewelke hij het recht heeft, enz. » door den volgenden tekst vervangen : « De afzetting is onderworpen aan de goedkeuring van de Bestendige Deputatie voor dewelke de belanghebbende het recht heeft, enz. »

D. — Het tweede lid wordt aangevuld door de volgende bijvoeging : « binnen acht dagen na het beteekenen van de door het schoolbestuur genomen beslissing. De Deputatie doet uitspraak binnen den termijn van een maand volgende op het beteekenen van de beslissing van den Gemeenteraad of op het beroep van den aangenomen of aanneembaren onderwijzer. »

Dbis. — Een nieuw lid, luidende als volgt wordt na het tweede lid opgenomen :

« In de onderstelling van onderling beraamde handelingen mogen de Gemeenteraad en de Bestendige Deputatie eveneens beslissen dat de mondelinge verdediging door een in te dienen verdedigingsschrift zal vervangen worden. »

E. — In het derde lid vervallen de woorden : « op alle schorsing voor meer dan eene maand. »

F. — Een nieuw lid, opgesteld als volgt, wordt na het tegenwoordige derde lid opgenomen : « De afzetting wordt voorloopig uitgevoerd. »

G. — Een nieuw lid, opgesteld als volgt, wordt na het tegenwoordige vierde lid opgenomen :

« De Gemeenteraad en de onderwijzer kunnen daarvan in beroep komen bij den Koning binnen acht dagen na het beteekenen van het besluit van de Bestendige Deputatie. »

H. — De onderwijzer, die werd afgezet binnen de tijdruimte gedurende dewelke het beroep bij den Koning werd opgeheven, kan, overeenkomstig het nieuw lid 4 opgenomen na lid 4 van artikel 25, bij den Koning in beroep komen van de beslissing der Besten-

dans les quinze jours de la mise en vigueur de la présente loi.

ART. 3.

L'article 31 est modifié comme suit :

A. — Au littera c, alinéa 1^{er}, supprimer les mots : « et dans tous les cas, du conseil d'appel prévu à l'article 26 de la présente loi. »

B. — Au littera c, modifier comme suit l'alinéa 3 :

« L'instituteur qui aura été frappé d'une peine plus grave que la suspension de plus de six jours sera privé de l'augmentation se rapportant à la période pendant laquelle la peine a été infligée. »

ART. 4.

Le montant des avances faites par l'État ou par la Caisse des veuves et orphelins des professeurs et instituteurs communaux pour le compte des communes qui ont à supporter une part dans le paiement des pensions, en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 8 avril 1884, ou de l'article 1^{er} de la loi du 31 mars 1884, sera récupéré suivant le mode établi par l'article 23, 3^e alinéa, de la loi organique de l'enseignement primaire.

Il sera procédé de même en ce qui concerne les avances faites par l'État pour compte des communes dans le paiement des traitements d'attente des membres du personnel enseignant des écoles primaires communales et adoptées et des écoles gardiennes communales, placés dans la position de disponibilité soit pour cause de suppression d'emploi, soit pour cause de maladie ou dans l'intérêt du service.

Bruxelles, le 19 juillet 1923.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Paul NEVEN.

BOUCHERY.

dige Deputatie binnen vijftien dagen na het in werking treden dezer wet.

ART. 3.

Artikel 31 wordt gewijzigd als volgt:

A. — In littera c, eerste lid, vervallen de woorden : « en in al de gevallen van den bij artikel 26 dezer wet voorzienen raad van beroep. »

B. — In littera c, het derde lid wijzigen als volgt :

« De onderwijzer, gestraft met een zwaardere straf dan de schorsing gedurende meer dan zes dagen, wordt beroofd van de verhooging voor het tijdvak waarin de straf werd opgelegd. »

ART. 4.

Het bedrag der voorschotten, door den Staat of door de kas voor weduwen en weezen van de gemeentelijke leeraars en onderwijzers gedaan voor rekening van de gemeenten welke een deel moeten bijdragen in het betalen der pensioenen, ter uitvoering van het eerste artikel der wet van 8 April 1884 of van het eerste artikel der wet van 31 Maart 1884, wordt verhaald op de wijze, bepaald bij artikel 23, derde lid der wet tot regeling van het lager onderwijs.

Hetzelfde geldt voor de voorschotten door den Staat voor rekening der gemeenten gedaan in de betaling van de wachtgelden der leden van het onderwijzend personeel van de gemeentelijke en aangenomen lagere scholen en van de gemeentelijke bewaarscholen die geplaatst zijn in den toestand van beschikbaarheid, hetzij wegens afschaffing van bediening, hetzij wegens ziekte, hetzij in het belang van den dienst.

Brussel, den 19ⁿ Juli 1923.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*